

かたちはころ——本田宗一郎直伝モノづくり哲学

图解

精益制造

018

〔日〕岩仓信弥 著  
郑振勇 译

# 本田 的造型 设计哲学

本田雅阁、思域、CR-V、奥德赛首席外观设计师讲述本田宗一郎亲授的设计哲学

设计中最重要就是探究与感动：

?!

人民东方出版传媒  
People's Oriental Publishing & Media



東方出版社  
The Oriental Press

013062066

U462.2

14

精益制造  
018

「目」 岩仓信弥 著  
郑振勇 译

# 本田 的造型 设计哲学

かたちはこころ——本田宗一郎直伝モノづくり哲学

本田雅阁、思域、CR-V、奥德赛首席外观设计师讲述本田宗一郎亲授的设计哲学

设计中最重要的就是探究与感动：?!



U462.2  
14



北航

C1669984

人民东方出版传媒  
People's Oriental Publishing & Media



東方出版社  
The Oriental Press

330520310

## 图书在版编目 (CIP) 数据

本田的造型设计哲学 / (日) 岩仓信弥 著; 郑振勇 译. —北京: 东方出版社, 2013. 7  
(精益制造; 18)  
ISBN 978-7-5060-6520-7

I. ①本… II. ①岩… ②郑… III. ①汽车—造型设计—研究—日本 ②汽车工业—工业企业管理—研究—日本 IV. ①U462.2 ②F431.364

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 154834 号

KATACHI WA KOKORO-HONDASOUICHIJIKIDEN MONOZUKURITETUGAKU

by Shinya Iwakura Copyright © Shinya Iwakura 2009

All rights reserved.

First Original Japanese edition published by JIPM-Solution co., Ltd Japan  
Chinese (in simplified character only) translation rights arranged with JIPM-Solution co., Ltd  
Japan through CREEK&RIVER Co., Ltd. and CREEK&RIVER SHANGHAI Co., Ltd.

本书中文简体字版权由北京汉和文化传播有限公司代理

中文简体字版专有权属东方出版社

著作权合同登记号 图字: 01-2012-4450 号

## 精益制造 018: 本田的造型设计哲学

(JINGYI ZHIZAO 018: BENTIAN DE ZAOXING SHEJI ZHEXUE)

作者: [日] 岩仓信弥

译者: 郑振勇

责任编辑: 吴 婕 赵晓明

出版: 东方出版社

发行: 人民东方出版传媒有限公司

地址: 北京市东城区朝阳门内大街 166 号

邮政编码: 100706

印刷: 北京中科印刷有限公司

版次: 2013 年 7 月第 1 版

印次: 2013 年 7 月第 1 次印刷

印数: 1—6000 册

开本: 880 毫米 × 1230 毫米 1/32

印张: 5.125

字数: 98 千字

书号: ISBN 978-7-5060-6520-7

定价: 26.00 元

发行电话: (010) 65210056 65210060 65210062 65210063

版权所有, 违者必究 本书观点并不代表本社立场

如有印装质量问题, 请拨打电话: (010) 65210012

## 序

一九六四年，我加入刚刚进军汽车产业的本田技研工业，在从事思域、“本田 CR-V”、奥德赛等设计和产品开发工作期间，受到创始人本田宗一郎等历代总经理的熏陶，得以不断成长。

在我即将跨入不惑之年之际，全世界饱受石油危机和环境问题的困扰，使得产品制造，尤其是我的专业——汽车设计也因此陷入僵局，就在那个时期快要结束时，一句话浮现在我的脑海，那就是“形即是心”。从那时开始，我便把这句话当作座右铭，融入到设计和产品开发工作之中。二十世纪九十年代初，泡沫经济崩溃的浪潮袭击日本，在这种恶劣形势下，我作为产品负责人，与同事一起同心协力，凭借产品竞争力渡过了那场危机。

七十年代的石油危机、九十年代的泡沫经济崩溃，二十年后的今天，美国金融风暴引发的经济危机席卷全球。日本也未能幸免，在这场危机的影响下，日本制造业的基础也开始被动摇。

现在，我再次回忆起本田宗一郎先生的勇气和睿智，他战胜重重难关打造出“世界的本田”。各位前辈、同辈以及杰出的晚辈，继承了这种意志，并使其发扬光大。他们具备共同的“本田 DNA”，亦即常常心怀“梦想”、带着“热情”、勇于“挑战”的态度。

本书是将“心”和智慧作为“产品制造的哲学”编写而成的，“心”是在继承了本田宗一郎先生 DNA 的本田技研工业学到的，智慧是作为设计师，站在经营的立场上，从“产品制造”、“外观设计”的一线工作中习得的。

本书由三章构成。其中，第三章是将曾在月刊杂志《设备工程师》上连载的随笔《形即是心》进行删改、修订后汇编而成，最初的连载是为了让该刊读者理解设计这一概念编写的，另外两章“本田宗一郎的教诲”、“‘思域’开发轶事”，重新编辑了在博客（<http://edit64.jp/education/>）上发表的随笔《教育者“共育”也》中的部分内容，该博客由松冈正刚先生主持的编辑工程研究所、ISIS 编辑学校主办。

本书封面上印有“？”和“！”组合的符号“!?”。这个符号的含义在正文中也会述及，那就是“探究、求知的心？”

002

和“感叹、感动的心!”,亦即“好奇心!?”。我一直坚信,唯有这样的心才是“产品制造”、“外观设计”的源泉。本书若能对在产品制造现场的各位读者有所帮助,笔者将感到不胜荣幸。

多摩美术大学教授 岩仓信弥

二零零九年三月

## 译后感

去年十月中旬，东方出版社邀我翻译岩仓信弥先生写的一本书，亦即本书《本田的造型设计哲学》，他以前是本田公司设计师。当时，我正着手设计家用LED照明产品，心想，既然是设计师写的书，在设计方面肯定有值得借鉴的地方，不如边译边学大师的设计理念吧，于是便欣然应允。

本书的主题是“如何设计”或者说“如何创新”。全书分为三章，每章若干节，一节一故事。虽然每段故事都独立成篇，但篇篇不离全书的主题。作者把本田公司创新的秘诀，毫无保留地呈现在读者面前，揭示了在创造过程中，妙用科学知识、哲理乃至佛法的重要意义。现如今，“创新”口号喊得震天响，但是“如何创新”，还真鲜见有人提及，因此，作者此举更显难能可贵。没有华丽的辞藻，只有朴实的字句，

没有空洞的说教，只有创新的妙招，这应该说是本书的真实写照。

提到创新的妙招，那正是我设计 LED 照明产品要学的呀。本书开篇第一段故事，说的是作设计“不要模仿”，后面还有一段故事，说的依然是这个理念，可见，作者对本田先生“不要模仿”的教导非常重视。这让我忆起四年前设计 LED 照明灯驱动电源的往事。

四年前，LED 照明还是个新鲜玩意儿，世界各国刚刚起步研发，它节能环保，是利国利民、造福全人类的好产品。认识到这一点，我便想开发一款 220V 交流供电的驱动电源，用于小功率 LED 照明。

当时，世界各国提出的驱动电源方案五花八门，但几乎都不是特别成熟。阻容降压方案成本低，但不恒流，影响使用效果和使用寿命；开关电源方案和专用芯片方案，虽然恒流，但成本高，且会产生电磁干扰，不适合小功率 LED 照明产品。能不能把各方案的优点汇集到一起呢？既有阻容降压的低成本特点，又有开关电源和专用芯片的恒流特点。这想法，恰好与第三章的一段故事——《与矛盾的斗争》产生了共鸣。

书中指出，“成功源自渴望”。渴望亦即“愿”，“愿”引导出智慧，智慧产生优秀设计，这是本书公开的创新秘诀之一。当然，由于渴望，我设计的那款电源成功了！而且，测试用的驱动电源已经正常运行了近四年，性能相当稳定。

作者还公开了突出产品特点的秘诀，散见于各章节。“S8”的骰凸、本田 H 标志等，都是书中提到的经典之作，还有“ $\bigcirc\triangle\square$ 理论”，更是妙趣横生。如何彰显自己产品的特色，我设计 LED 照明产品时也遇到了。作者在设计第二代本田思域前，到北美转了一圈，考察市场。同样，在设计 LED 吸顶灯产品之前，我也出去转了一圈，不过不是北美，而是古镇。

古镇不愧为灯都，那里的各种 LED 照明让人目不暇接。但是，LED 吸顶灯光源尚未有太大的突破，除了圆盘状的就是圆环状的，似乎有些单调也乏新意。于是，根据本书揭秘的 $\bigcirc\triangle\square$ 理论，结合我国天圆地方的理念，设计出一款外圆内方的 LED 吸顶灯光源板。这种设计还有一个好处，中间抠下来的那个方形也不浪费，用于制作另一款小功率防水 LED 吸顶灯，既丰富了产品阵容，又降低了成本。这种降低成本的方法，也从本书学到的。

“不安全，无设计”是一个故事的标题，也是作者遵循的设计原则之一，书中多处提到这个理念。作者在这一节中，详细介绍了开发团队是如何重视安全的，为了一个小小的开关，竟然耗费大量人力物力，甚至不惜给“生产和销售造成混乱”，以提高安全性能。是呀，“安全第一”的口号不知道喊了多少年，但是，真正深入每个人的内心了吗？

四年前，设计前面提到的那款小功率 LED 照明驱动电源时，也考虑到了过流保护问题，输出端过流保护由 IC 芯片完

成，输入端并未设置保险管，而是串接一个1W的小阻值电阻，一方面吸收浪涌电流，一方面起过流保护的作用。但是，相比小阻值电阻，保险管当作过流保护的器件效果更好，更安全。译完“不安全，无设计”这一节，我一下子就醒悟过来了。于是，决定给那款驱动电源改改型，输入端增加一个保险管，虽然这样做会增加成本，但是，安全性能却得到大幅度提高。

本书的主旨“形即是心”，是作者“从痛苦和烦恼中发现的”哲理，并将其当作座右铭，融入到设计和产品开发工作中，它也是贯穿本书的一条主线。作者指出，人的心境会彰显到自己制作的产品上，并列举大量实例证明此言不虚。心中无我忘我，想着为全社会、为全人类设计产品，在此基础建立起来的“愿”，必定能引导出智慧，有了智慧，创意便自然而然涌入脑海，于是优秀的设计诞生了。

事实上，又岂止是设计，与自己相关的一切事与物皆会显露自己的心。换言之，自己的心皆体现在与自己相关的一切事与物上。佛家有“境由心转”之说，指一个人所处的环境及境遇会随着自己心境的转变而转变。这话玄奥无穷，或许我们现在难以理解，但是，作者在本书中也说：“定理和定律直接用就行”，姑且把这当成一条真理，照着做就是了。读过本书之后，或许能从作者用无形的“心”编写的有形的书中得到一些启发吧。

的确，形即是心。

由于译者水平有限，错误之处在所难免，敬请读者批评指正。如有任何意见，请发送邮件至：383290039@qq.com。

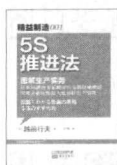
在翻译本书的过程中，得到友人佐藤女士的热情帮助，在此表示衷心感谢。

谨以本译作献给我的恩师和父母。

郑振勇

二零一三年三月

# 东方出版社助力中国制造业升级



定价：28.00 元



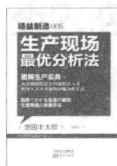
定价：32.00 元



定价：32.00 元



定价：32.00 元



定价：32.00 元



定价：32.00 元



定价：30.00 元



定价：30.00 元



定价：32.00 元



定价：28.00 元



定价：28.00 元



定价：36.00 元



定价：30.00 元



定价：32.00 元



定价：32.00 元



定价：32.00 元



定价：38.00 元

更多本系列精品图书，敬请期待！

# 畠山芳雄“管理的基本”全系列



定价：32.00 元



定价：30.00 元



定价：24.00 元



定价：24.00 元



定价：21.00 元



定价：20.00 元



定价：26.00 元



定价：19.00 元



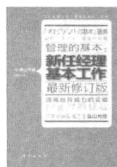
定价：26.00 元



定价：29.00 元



定价：20.00 元



定价：20.00 元



定价：19.00 元

**东方出版社更多精品图书 敬请期待!**



北航

C1669984

# 目录

## 序 001

## 译后感 001

## 第1章 本田宗一郎的教诲 001

不要模仿 001

开始挨骂 003

彰显 200cc 的方法 004

高标准 006

开动脑筋 008

看、察、观 009

坚持到最后 011

反之亦然 013

原理原则 014

从地狱到天堂 016

同一个形象 018

标志为谁而设 020

同一个目标 021

志存高远 023

看到地狱 025

从顶点俯视 026

# 001

乡下人 028  
苹果从哪里开始变红 030  
设计师是魔术师 031  
不安全、无设计 033  
钢铁假面 035  
意大利皮鞋 036  
点、线、面、形…… 038  
再谈“不要模仿” 039  
意境 041  
长崎的出岛 043  
跑车和豪华车 044  
在正业之路上好好干 046  
暴脾气老头儿 048

## 第2章 “思域”开发轶事 051

精炼 051  
灵感 053  
异质并行 054  
实用小巧 056  
智慧较量 058  
5平方米 059  
梯形风格的稳定感 061  
胖墩儿 062  
小霸王车型 064

# 002